



URZĄD MIASTA ŁÓDZI

Załącznik nr 5 do SWZ – wzór umowy**Wzór umowy****WZÓR UMOWY**

zawarta w Łodzi, w dniu r.,
po postępowaniu przeprowadzonym w trybie art. 275 pkt 1 ustawy z dnia 11 września 2019 r. Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2021 r. poz. 1129 ze zm.), , pomiędzy
Miastem Łódź reprezentowanym przez Prezydenta Miasta, w imieniu którego działa:

.....
zwanym dalej „Zamawiającym”

a

.....,
zwanym dalej „Wykonawcą”, o następującej treści:

§ 1

Przedmiotem umowy jest świadczenie usług w zakresie rezerwacji, wystawiania, sprzedaży i dostarczania biletów lotniczych, kolejowych i autobusowych oraz rezerwacji i sprzedaży usług noclegowych, a w szczególności:

- 1) rezerwacji, wystawiania i sprzedaży biletów lotniczych,
- 2) rezerwacji, wystawiania i sprzedaży biletów kolejowych i autobusowych,
- 3) rezerwacji i sprzedaży usług noclegowych oraz voucherów,
- 4) potwierdzania zakupionych miejsc noclegowych,

w terminie i w klasach uzgodnionych z Zamawiającym, na trasach europejskich i pozaeuropejskich wraz z ich dostarczaniem, bez pobierania dodatkowych opłat, do siedziby Zamawiającego, zgodnie z warunkami oraz opisem przedmiotu zamówienia.

§ 2

1. W związku z faktem, że realizacja umowy wiąże się z przetwarzaniem przez Strony danych osobowych, w tym wzajemnym ich udostępnianiem, Strony oświadczają, że w zakresie przetwarzania danych osobowych, których przetwarzanie jest niezbędne w celu realizacji praw lub obowiązków Stron, związanych z realizacją umowy, są niezależnymi od siebie administratorami danych.
2. Strony ponoszą odpowiedzialność, każda we własnym zakresie za wypełnianie obowiązków wynikających z właściwych przepisów, w szczególności rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady UE 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) – dalej RODO.
3. Strony jako administratorzy danych osobowych są zobowiązani dołożyć szczególnej staranności w celu ochrony interesów osób, których dane dotyczą i spełnić wszystkie wymagania wynikające z zapisów RODO, w tym w szczególności w zakresie obowiązków informacyjnych, o których mowa w art. 14 tego rozporządzenia.
4. Każda ze Stron oświadcza, że poinformuje swoich pracowników o fakcie udostępnienia danych osobowych drugiej Stronie w związku z Umową oraz o



przysługujących jej w związku z tym prawami wynikającymi z przepisów regulujących ochronę danych osobowych, a w szczególności o fakcie, że z chwilą udostępnienia drugiej Stronie danych osobowych, Strona ta staje się administratorem udostępnionych danych osobowych.

5. W celu realizacji niniejszej umowy, Zamawiający powierzy Wykonawcy przetwarzanie danych osobowych w zakresie niezbędnym do wykonania niniejszej umowy. Szczegółowe warunki powierzenia danych osobowych określone zostaną w odrębnej umowie powierzenia przetwarzania danych.
6. Wykonawca oświadcza, że dysponuje środkami technicznymi i organizacyjnymi wystarczającymi do zapewnienia bezpieczeństwa powierzonych danych osobowych oraz zgodności przetwarzania danych osobowych z przepisami powszechnie obowiązującego prawa o ochronie danych osobowych, w szczególności z przepisami RODO oraz ustawy z dnia 10 maja 2018 r. o ochronie danych osobowych (Dz. U. z 2019 poz. 1781).
7. Wykonawca zobowiązuje się, przy przetwarzaniu powierzonych danych osobowych, do ich zabezpieczenia poprzez stosowanie odpowiednich środków technicznych i organizacyjnych zapewniających adekwatny stopień bezpieczeństwa odpowiadający ryzyku związanym z przetwarzaniem danych osobowych, zgodnie z wymaganiami RODO.

§ 3

1. Wykonawca jest zobowiązany zachować w tajemnicy wszystko, o czym dowiedział się w związku z wykonaniem Umowy. W tym samym zakresie Wykonawca odpowiada za zachowanie poufności przez osoby, przy pomocy których wykonuje Umowę.
2. Zobowiązanie, o którym mowa w ust. 1, nie dotyczy sytuacji, w których obowiązek ujawnienia informacji wynika z powszechnie obowiązujących przepisów, orzeczeń sądów lub decyzji właściwej władzy publicznej.

§ 4

1. Zamawiający wymaga, aby osoba pełniąca stanowisko kasjera lotniczego wskazaną w § 6 ust. 14. Umowy była zatrudniona na podstawie umowy o pracę w pełnym wymiarze czasu pracy oraz została wyznaczona do realizacji przedmiotu niniejszej umowy.
2. W trakcie realizacji przedmiotu umowy Zamawiający, w wyznaczonym pisemnie terminie, zastrzega sobie prawo do wykonywania czynności kontrolnych wobec Wykonawcy odnośnie spełnienia przez Wykonawcę wymogu zatrudnienia na podstawie umowy o pracę osoby wskazanej w § 6 ust. 14. Wykonawca zobowiązany jest do złożenia na każde wezwanie Zamawiającego:
 - a) oświadczenia Wykonawcy o zatrudnieniu na podstawie umowy o pracę, osoby wykonującej czynności, których dotyczy wezwanie Zamawiającego. Oświadczenie to powinno zawierać w szczególności dokładne określenie podmiotu składającego oświadczenie, datę złożenia oświadczenia, wskazanie, że objęte wezwaniem czynności wykonuje osoba zatrudniona na podstawie umowy o pracę wraz ze wskazaniem liczby tych osób, rodzaju umowy o pracę i wymiaru etatu oraz podpis osoby uprawnionej do złożenia oświadczenia w imieniu Wykonawcy;
 - b) poświadczoną za zgodność z oryginałem odpowiednio przez Wykonawcę, kopii umowy/umów o pracę osoby wykonującej w trakcie realizacji umowy czynności, których dotyczy ww. oświadczenie Wykonawcy (wraz z dokumentem regulującym



zakres obowiązków, jeżeli został sporządzony). Kopia umowy/umów powinna zostać zanonimizowana w sposób zapewniający ochronę danych osobowych pracowników, zgodnie z przepisami ustawy z dnia 10 maja 2018 r. o *ochronie danych osobowych* (tj. Dz. U. z 2019 r. poz. 1781), w szczególności bez adresów, nr PESEL pracownika. Informacje takie jak: imię i nazwisko, data zawarcia umowy, rodzaj umowy o pracę i wymiar etatu powinny być możliwe do zidentyfikowania;

- c) zaświadczenia właściwego oddziału ZUS, potwierdzające opłacanie przez Wykonawcę, składek na ubezpieczenia społeczne i zdrowotne z tytułu zatrudnienia na podstawie umów o pracę za ostatni okres rozliczeniowy;
 - d) poświadczoną za zgodność z oryginałem odpowiednio przez Wykonawcę, kopii dowodu potwierdzającego zgłoszenie pracownika przez pracodawcę do ubezpieczeń, zanonimizowanej w sposób zapewniający ochronę danych osobowych pracowników, zgodnie z przepisami ustawy, o której mowa w § 2 ust. 2 pkt. b.
3. W przypadku naruszenia postanowień ust. 1 oraz nie przedstawienia dokumentów lub oświadczeń o których mowa w ust. 2 niniejszego paragrafu Zamawiający naliczy karę umowną w wysokości 8 000,00 zł (słownie: osiem tysięcy złotych) za każdy przypadek naruszenia obowiązków związanych z zatrudnieniem pracownika na podstawie umowy o pracę.
4. Wykonawca wyraża zgodę na potrącenie kary umownej z przysługujących należności.

§ 5

1. Wykonawca zobowiązuje się do dołożenia wszelkich starań umożliwiających taką organizację trasy podróży, która zapewni najkorzystniejsze logistycznie i cenowo połączenia.
2. W przypadku połączeń wieloetapowych Wykonawca zobowiązuje się do wskazania połączeń zapewniających, oprócz korzystnej ceny, najkrótszy czas podróży z maksymalnie krótkim czasem oczekiwania na kolejny środek lokomocji, bezkolizyjną realizację podróży, gwarantującą terminowe przybycie do miejsca delegowania osób podróżujących.
3. Wykonawca zobowiązuje się do:
 - a) wykonania przedmiotu umowy z zachowaniem staranności zawodowej, rzetelnie i terminowo,
 - b) przestrzegania obowiązującego prawa,
 - c) dbałości o interesy Zamawiającego,
 - d) do realizowania zamówień z uwzględnieniem zasady oszczędnego gospodarowania środkami Zamawiającego, jednak z zachowaniem wymaganego standardu usług lotniczych, hotelowych i transferowych.

§ 6

1. Wykonawca, na zlecenie Zamawiającego będzie miał obowiązek wyszukać określone przez Zamawiającego, najkorzystniejsze logistycznie i cenowo połączenia, uwzględniając każdorazowo połączenia odbywające się z Portu Lotniczego w Łodzi im. Władysława Reymonta oraz złożyć wstępne rezerwacje.
2. Wykonawca zobowiązuje się do udostępnienia Zamawiającemu, bez pobierania dodatkowych opłat, systemu rezerwacyjnego połączeń lotniczych, który może być



wykorzystywany do dokonywania rezerwacji przez pracowników Zamawiającego.

3. W przypadku, o którym mowa w ust. 1, Wykonawca zobowiązuje się, w terminie nie dłuższym niż 1 godzina od wysłania przez Zamawiającego pisemnego zamówienia (przesłanego faksem lub pocztą elektroniczną), do zaoferowania kilku (co najmniej trzech) różnych opcji połączeń lotniczych, dostępnych na rynku, gradując propozycje w dwóch wariantach:
 - a) w przypadku połączeń wieloetapowych jako najkorzystniejsze logistycznie (najkrótszy czas podróży z maksymalnie krótkim czasem oczekiwania na kolejny środek lokomocji): od najkrótszego do najdłuższego;
 - b) jako najkorzystniejsze cenowo: od najtańszego do najdroższego; wraz z podaniem informacji o tym, jak przesunięcie terminu wyjazdu (np. wyjazd jeden dzień wcześniej, powrót jeden dzień później) wpłynie na zmianę czasu podróży i ceny biletu.
4. Wystawianie i sprzedaż biletów lotniczych odbywać się będzie na warunkach i w klasach zleczanych przez Zamawiającego, na trasach europejskich i pozaeuropejskich, z uwzględnieniem klasy standardu przelotu: klasa ekonomiczna, podwyższona klasa ekonomiczna i business, a także w tzw. „low cost airlines”, wszystkich dostępnych promocji wynikających z terminu rezerwacji i wykupienia biletów, połączeń weekendowych oraz czasu podróży, w tym także tzw. biletów wirtualnych (przewoźników „low cost airlines”).
5. Wykonawca zobowiązany jest do weryfikacji w ciągu 1 godziny od wysłania pisemnego zamówienia (przesłanego faksem lub pocztą elektroniczną) wybranych w trybie ust. 2 przez Zamawiającego połączeń lotniczych, a w przypadku posiadania informacji o korzystniejszych logistycznie lub cenowo połączeniach, przekazania ich Zamawiającemu.
6. Wykonawca zobowiązuje się do rezerwacji i sprzedaży biletów kolejowych i autobusowych oraz usług noclegowych zgodnie z dyspozycjami Zamawiającego, które będą określać rodzaj i ilość biletów, noclegów, a także miejsce i termin podróży.
7. Wykonawca zobowiązuje się, w terminie nie dłuższym niż 1 godzina od wysłania pisemnego zamówienia (przesłanego faksem lub pocztą elektroniczną) do zaoferowania trzech różnych wariantów połączeń kolejowych lub autobusowych, dostępnych na rynku, najkorzystniejszych logistycznie i cenowo. Wariant powinien uwzględniać klasy podróży kolejowe i autobusowe oraz wszystkie dostępne promocje wynikające z terminu rezerwacji i wykupienia biletów, połączeń weekendowych oraz czasu podróży, wraz z podaniem informacji o tym, jak przesunięcie terminu wyjazdu (np. wyjazd jeden dzień wcześniej, powrót jeden dzień później) wpłynie na zmianę czasu podróży i ceny biletów.
8. Przy pisemnym zleceniu przez Zamawiającego usługi noclegowej, Wykonawca zobowiązuje się do zaoferowania trzech wariantów noclegów w hotelach trzy- lub czterogwiazdkowych, znajdujących się w systemach rezerwacyjnych i poza systemami, w odległości nie większej niż pięć kilometrów od miejsca wskazanego w zamówieniu.
9. Zamawiający zastrzega sobie prawo do sprawdzenia na internetowych stronach opiniotwórczych, opinii na temat jakości usług hotelu proponowanego przez Wykonawcę. W przypadku wątpliwości, co do jakości usług świadczonych przez hotel zaproponowany przez Wykonawcę, Zamawiający wystąpi z wnioskiem o jego zmianę.
10. Wykonawca zobowiązuje się do rezerwacji i sprzedaży usług noclegowych do wysokości kwoty limitu środków na nocleg dla wskazanego państwa określonej w



załączniku do rozporządzenia Ministra Pracy i Polityki Społecznej z dnia 29 stycznia 2013 r. w sprawie należności przysługujących pracownikowi zatrudnionemu w państwowej lub samorządowej jednostce sfery budżetowej z tytułu podróży służbowej (Dz. U. z dnia 5 lutego 2013 r., poz. 167). W przypadku wprowadzenia zmian w kwotach limitów na noclegi, zamówienia będą realizowane zgodnie z poziomem limitów obowiązującym od dnia nowelizacji.

11. Zamawiający wybierze z przedstawionych przez Wykonawcę wariantów, o których mowa w ust. 3, 7 i 8 najbardziej korzystne dla siebie połączenie i miejsce noclegowe, po czym określi na piśmie (przesłanym faksem lub pocztą elektroniczną) dyspozycję do sprzedaży przez Wykonawcę biletów na wybrane połączenia i rezerwacji noclegów.
12. Wykonawca zobowiązuje się, po otrzymaniu zamówienia na piśmie (faksem lub pocztą elektroniczną), do dostarczania, bez naliczania dodatkowych opłat, biletów lotniczych, kolejowych lub autobusowych oraz voucherów lub potwierdzeń zakupionej usługi noclegowej do siedziby Zamawiającego w godzinach urzędowania Zamawiającego (poniedziałek, środa-piątek w godz. 8-16, wtorek w godz. 9-17). Strony ustalają, że w wyjątkowych sytuacjach sposób dostarczenia biletów, voucherów lub potwierdzeń zakupionej usługi hotelowej może ulec zmianie - może być wymagany w innym terminie, niż dni i godziny pracy Zamawiającego. Wówczas bilet, voucher lub potwierdzenie zakupionej usługi hotelowej powinien być dostępny w przedstawicielstwie biura podróży lub linii lotniczej w kraju wylotu lub dostarczony w inny, uzgodniony z Zamawiającym sposób, umożliwiający pracownikowi rozpoczęcie podróży w wyznaczonym terminie.
13. Wykonawca przydzieli do realizacji umowy, co najmniej dwa numery telefonów ze stanowiskami rezerwacji, w godzinach pracy Zamawiającego: poniedziałek, środa-piątek w godz. 8-16, wtorek w godz. 9-17.
14. Koordynatorem ze strony Wykonawcy odpowiedzialnym za organizację podróży służbowej odbywanej przez przedstawicieli Zamawiającego będzie:
-, nr telefonu:
15. Koordynator, na wyraźne zlecenie Zamawiającego, zobowiązany jest do:
 - a) kompleksowego zorganizowania podróży służbowej odbywanej przez przedstawicieli Zamawiającego, w tym m.in.: rezerwacji biletów, noclegów, transferu z lotniska i na lotnisko,
 - b) sprawdzenia jakości zaproponowanych usług w zakresie połączeń i noclegów z odpowiednim wyprzedzeniem przed rozpoczęciem podróży, pozwalającym na wprowadzenie zmian w jej przebiegu, jeśli z uwagi na powstałe problemy komunikacyjne lub niski standard noclegów, okażą się konieczne.
16. Wykonawca zapewni, poza godzinami pracy Zamawiającego wskazanymi w ust. 13 oraz całodobowo w soboty i dni ustawowo wolne od pracy, serwis telefoniczny, umożliwiający obsługę Zamawiającego w zakresie usług, o których mowa w § 1.
17. Wykonawca zapewni na zlecenie Zamawiającego wykonanie wymaganych testów na obecność wirusa SARS-COV-2 dla osób delegowanych w kraju oraz poza jego granicami w jednym z rekomendowanych laboratoriów.
18. Wykonawca zobowiązuje się do informowania, zgodnie z warunkami przewoźnika, o zbliżających się terminach wykupu biletów, dokonanych wcześniej rezerwacjach telefonicznie, faxem lub e-mailem.
19. W przypadku nieobecności pracownika wymienionego w § 6 ust.14 Wykonawca



URZĄD MIASTA ŁÓDZI

zapewni osobę na zastępstwo z doświadczeniem i kwalifikacjami takimi samymi jak osoba zastępowana lub wyższymi.

§ 7

1. Wartość umowy została określona na podstawie wysokości wydatków planowanych w budżecie Zamawiającego na zakup biletów lotniczych, kolejowych lub autobusowych oraz usług noclegowych, na kwotę do PLN netto do PLN brutto.
2. Zamawiający zastrzega sobie prawo do zmniejszenia ilości zamawianych usług z jednoczesnym zmniejszeniem do 30% wartości umowy określonej w ust. 1. Wykonawca otrzyma wynagrodzenie za faktycznie zamówione i zrealizowane usługi.
3. Należność za każdy wydany bilet i każdą odrębnie zakupioną usługę noclegową uregulowana będzie w terminie do 30 dni od daty doręczenia prawidłowo wystawionych faktur.
4. Wykonawca będzie wystawiał faktury na adres:

Nabywca:

**Miasto Łódź
90-926 Łódź, ul. Piotrkowska 104
NIP: 7250028902**

Odbiorca:

**Wydział Organizacyjno-Administracyjny
Urząd Miasta Łodzi
90-926 Łódź, ul. Piotrkowska 104**

lub

**Biuro Rady Miejskiej
Urząd Miasta Łodzi
90-926 Łódź, ul. Piotrkowska 104.**

5. Zapłata nastąpi w drodze przelewu z konta Zamawiającego na konto Wykonawcy, wskazane przez niego, według stawek podatku VAT obowiązujących w dniu wystawienia faktury. Za termin zapłaty strony przyjmują dzień obciążenia rachunku Zamawiającego.
6. Faktury, poza wymogami określonymi w ustawie z dnia 11 marca 2004 r. o podatku od towarów i usług, (Dz. U. z 2020 r. poz. 106 z późn. zm.), powinny zawierać:
 - 1) dla sprzedanego biletu lotniczego:
 - a) trasę przelotu,
 - b) cenę biletu zgodną z taryfą przewoźnika,
 - c) imię i nazwisko pasażera;
 - 2) dla opłaty określonej w § 9 ust. 1 - opłatę transakcyjną;
 - 3) dla sprzedanej usługi noclegowej w hotelu, biletu kolejowego lub autobusowego:
 - a) cenę noclegu, biletu kolejowego lub autobusowego,
 - b) imię i nazwisko osoby delegowanej, dla której dokonano rezerwacji.



7. W przypadku, gdy wskazany przez wykonawcę rachunek bankowy, na którym ma nastąpić zapłata wynagrodzenia, nie widnieje w wykazie podmiotów zarejestrowanych jako podatnicy VAT, niezarejestrowanych oraz wykreślonych i przywróconych do rejestru VAT, zamawiającemu przysługuje prawo wstrzymania zapłaty wynagrodzenia do czasu uzyskania wpisu tego rachunku bankowego do przedmiotowego wykazu lub wskazania nowego rachunku bankowego ujawnionego w w/w wykazie. Okres do czasu uzyskania przez wykonawcę wpisu rachunku bankowego do przedmiotowego wykazu lub wskazania nowego rachunku bankowego ujawnionego w w/w wykazie nie jest traktowany jako opóźnienie zamawiającego w zapłacie należnego wynagrodzenia i w takim przypadku nie będą naliczane za ten okres odsetki za opóźnienie w wysokości odsetek ustawowych.

§ 8

1. Wykonawca ma możliwość przesłania drogą elektroniczną ustrukturyzowanej faktury elektronicznej w rozumieniu ustawy o elektronicznym fakturowaniu.
2. W przypadku, gdy Wykonawca skorzysta z możliwości przesłania ustrukturyzowanej faktury elektronicznej, wówczas zobowiązany jest do skorzystania z Platformy Elektronicznego Fakturowania udostępnionej na stronie internetowej <https://efaktura.gov.pl>.
 - 1.1. Zasady związane z wystawianiem ustrukturyzowanych faktur elektronicznych i innych ustrukturyzowanych dokumentów określa ustawa o elektronicznym fakturowaniu oraz akty wykonawcze.
 - 1.2. W przypadku, gdy Wykonawca korzysta z usług brokera **Infinite IT Solutions**, wpisując dane nabywcy:
 - w sekcji NIP – należy wpisać NIP Miasta: 7250028902,
 - jako *typ numeru PEPPOL* – należy wybrać NIP,
 - w polu *Numer PEPPOL* – należy wpisać NIP własny Urzędu: 7252072586.
 2. W przypadku, gdy Wykonawca korzysta z usług brokera **PEFexpert**, wpisując dane Nabywcy
 - w sekcji *Identyfikator podatkowy* – należy wpisać NIP Miasta: 7250028902,
 - jako *Rodzaj adresu PEF* – należy wybrać NIP,
 - w polu *numer adresu PEF* – należy wpisać NIP własny Urzędu: 7252072586.

W obu ww. przypadkach sekcja *Odbiorca* powinna być wypełniona zgodnie z miejscem dostawy/odbioru towaru/usługi. Wykonawca zobowiązany jest powiadomić Zamawiającego o wystawieniu faktury na Platformie Elektronicznego Fakturowania – na poniższego maila:

§ 9

1. Wykonawca pobierze stałą opłatę transakcyjną w wysokości PLN brutto za każdy sprzedany bilet lotniczy zagraniczny (przewoźników stowarzyszonych w IATA).
2. Opłata podana w ust. 1 obejmuje całkowity koszt wykonania zamówienia, w szczególności: rezerwacji, weryfikacji, sprzedaży, dostarczania, przypominania o zbliżających się terminach wykupu biletów, pomocy w wyborze wariantów połączenia, organizacji i zabezpieczenia kompleksowej realizacji przedmiotu zamówienia zgodnie z obowiązującymi przepisami lokalnymi i krajów docelowych (dot. wszelkiego rodzaju opłat, np. lotniskowych, podatków itp.).



3. Cena biletu lotniczego, kolejowego lub autobusowego określona będzie każdorazowo zgodnie z taryfą przewoźnika.
4. Cena usługi noclegowej, określona będzie każdorazowo zgodnie z taryfą hotelu.

§ 10

1. Zamawiający, w okresie obowiązywania umowy, może skorzystać z prawa opcji i powiększyć wartość realizowanych usług o 73,68% wartości umowy określonej w § 7 ust.1.
2. Skorzystanie z prawa opcji może nastąpić w przypadku konieczności zapewnienia ciągłości usług będących przedmiotem umowy, w wyniku zwiększonego zapotrzebowania na przedmiot zamówienia.
3. Do praw i obowiązków Wykonawcy oraz Zamawiającego, a także zasad rozliczania usług wynikających z prawa opcji, zastosowanie mają w całości postanowienia umowy.
4. Zamawiający zastrzega, iż w terminie minimum 7 dni przed upływem terminu wykonania zamówienia o którym mowa w ust 1 może skorzystać z prawa opcji i złożyć pisemne oświadczenie o skorzystaniu z prawa opcji wraz ze wskazaniem w jakim zakresie zleca je do wykonania.
5. Warunkiem skorzystania z opcji jest złożenie pisemnego oświadczenia woli przez Zamawiającego.
6. Skorzystanie z prawa opcji przez Zamawiającego nie stanowi podstawy do zmiany terminów realizacji umowy.

§ 11

1. Realizacja przedmiotu zamówienia następować będzie sukcesywnie, zgodnie z potrzebami Zamawiającego, przez cały okres obowiązywania umowy.
2. Zamawiający będzie składał zlecenia w terminie możliwie najdłuższym przed mającą się odbyć podróżą, pozwalającym na stosowanie najbardziej korzystnych taryf.
3. Zamówienie będzie określać termin, miejsce rozpoczęcia i zakończenia podróży (nie dotyczy biletów lotniczych „open”).

§ 12

1. W przypadku zmian w rezerwacjach, Wykonawca nie będzie pobierał opłat do chwili wystawienia biletu oraz anulowania biletów w dniu ich wystawienia, a także wystawienia vouchera lub potwierdzenia zakupu noclegu.
2. Wykonawca przyjmie zwrot biletu w przypadku odwołania wyjazdu lub na zlecenie Zamawiającego, dokona zmiany zakupionego biletu zgodnie z zasadami przewoźnika. W sytuacji, kiedy zmiana biletu wiązać się będzie z koniecznością dokonania ponownej rekalkulacji ceny biletu, Zamawiający będzie zobowiązany do pokrycia powstałej z tego tytułu niedopłaty, zaś Wykonawca do zwrotu ewentualnej nadpłaty.
3. Zwrot tych kosztów powinien nastąpić na podstawie faktury korygującej w terminie do 30 dni kalendarzowych, licząc od daty otrzymania informacji o odwołaniu wyjazdu lub zwrotu biletu.



4. Wykonawca wyraża zgodę na dokonywanie wzajemnych rozliczeń z przysługującego wynagrodzenia, na podstawie faktur korygujących.
5. W sytuacji braku możliwości bezkosztowego zwrotu biletu, Zamawiający pokryje koszty wynikające z jego zwrotu.
6. W przypadku rezygnacji z usługi noclegowej Wykonawca odwoła rezerwację bez naliczania kar i opłat.
7. Wykonawca przejmie obowiązki dotyczące składania odwołań i reklamacji do linii lotniczych, przedsiębiorstw przewozowych oraz hoteli, a także reprezentowania Zamawiającego w sprawach reklamacyjnych dot. przewozów realizowanych na podstawie rezerwacji i zakupów dokonywanych u Wykonawcy, w szczególności w przypadku zwrotu biletów niewykorzystanych z winy przewoźnika lub ze względów losowych oraz odwołania rezerwacji hotelowej.
8. Wykonawca zobowiązuje się do każdorazowego, niezwłocznego przekazywania drogą elektroniczną informacji dot. zmiany cen biletów, wpisania na listę rezerwową, zmiany godziny rejsu, odwołania rejsu oraz zmian w usłudze noclegowej.
9. W przypadku losowego przedłużenia czasu podróży, odwołania rejsu itp. Wykonawca gwarantuje, bez naliczania dodatkowych kosztów obsługi, pomoc organizacyjną dla pracowników Zamawiającego związaną z bezgotówkowym uzyskaniem noclegu, zmianą biletu lotniczego, itp.
10. W przypadku dokonania grupowej rezerwacji biletów dla Zamawiającego, Wykonawca zobowiązuje się do wniesienia z własnych środków przedpłat żądanych przez przewoźnika. Wniesiona przedpłata zostanie rozliczona w jednostkowych cenach za zakupione bilety.

§ 13

1. Zamawiający zastrzega sobie prawo do porównywania cen biletów lotniczych, kolejowych i autobusowych oraz kosztów noclegów oferowanych przez Wykonawcę z cenami biletów i noclegów oferowanych przez inne biura lub przewoźników w sprzedaży bezpośredniej, w tym przez Internet, obowiązujących na dzień zgłoszenia zapytania przez Zamawiającego.
2. Jeżeli w wyniku weryfikacji okaże się, że oferowana przez Wykonawcę cena biletu lotniczego, kolejowego, autobusowego i/lub kosztów noclegu jest wyższa od najniższej ceny całkowitej biletu i/lub noclegu oferowanego na rynku, spełniającego wymagania Zamawiającego, Wykonawca zobowiązuje się do sprzedaży oferowanego biletu i/lub noclegu po cenie nie wyższej niż 100% najniższej ceny oferowanej na rynku.
3. W przypadku powstania sytuacji, o której mowa w ust. 2, Wykonawca zobowiązuje się do zapłaty kary umownej w wysokości 20% wartości biletów i/lub noclegów zaoferowanych przez Wykonawcę.
4. Wykonawca wyraża zgodę na potrącenie należności z tytułu kary umownej, o której mowa w ust. 3, z faktury wystawionej przez Wykonawcę, z najbliższym terminem jej zapłaty.
5. Maksymalna łączna kara umowna, której może dochodzić Zamawiający wynosi 20% wynagrodzenia brutto określonego w § 7 ust.1.
6. W przypadku trzykrotnego wystąpienia sytuacji, o której mowa w ust. 2, Zamawiający będzie mógł rozwiązać umowę ze skutkiem natychmiastowym.



§ 14

1. W razie wystąpienia zwłoki w wykonaniu umowy w terminie uzgodnionym z Zamawiającym, Wykonawca zobowiązuje się do zapłaty Zamawiającemu kary umownej w wysokości 15% wartości żadanego biletu lotniczego, kolejowego, autobusowego lub usługi noclegowej za każdy dzień zwłoki.
2. W innych przypadkach niewykonania lub nienależytego wykonania usługi zgodnie z umową, Wykonawca zapłaci Zamawiającemu karę umowną w wysokości 70% wartości usługi (zamówienia), której przedmiotowy przypadek dotyczy.
3. Wykonawca wyraża zgodę na potrącenie kary umownej z przysługujących należności.
4. Niezależnie od przewidzianych kar umownych, strony zastrzegają prawo dochodzenia odszkodowania uzupełniającego na zasadach ogólnych.

§ 15.

1. Zakazuje się istotnych zmian postanowień zawartej umowy w stosunku do treści oferty na podstawie, której dokonano wyboru Wykonawcy, chyba że Zamawiający przewidział możliwość dokonania takiej zmiany w ogłoszeniu o zamówieniu lub w specyfikacji warunków zamówienia oraz określił warunki takiej zmiany.
2. Zmiany postanowień umowy mogą dotyczyć w szczególności:
 - a) zmian wynagrodzenia, w przypadku wprowadzenia przepisów powszechnie obowiązujących nakładających bezwzględne prawa i obowiązki na strony, w szczególności zmiany stawki podatku od towaru i usług,
 - b) zmian korzystnych dla Zamawiającego w przypadku gdy potrzeba taka wynika ze zmiany przepisów lub zmian organizacyjnych u Zamawiającego;
 - c) prawa lub okoliczności, których nie można było przewidzieć;

Wprowadzenie zmiany postanowień umowy wymaga formy pisemnej pod rygorem nieważności. W przypadku zaistnienia okoliczności będących podstawą do zmiany postanowień umowy, Strona zobowiązującą poinformować drugą stronę, niezwłocznie w formie pisemnej.

§ 16

Do wzajemnego współdziałania przy realizacji postanowień umowy strony wyznaczają:

- 1) – reprezentującego Wykonawcę,
- 2) – reprezentującego Zamawiającego,
- 3) – reprezentującego Zamawiającego.

§ 17

Żadna ze Stron nie ponosi odpowiedzialności za opóźnienie lub niewykonanie Umowy w takim zakresie, w jakim zostało to spowodowane działaniem siły wyższej. Przez siłę wyższą rozumie się zdarzenia zewnętrzne, niezależne od Stron i niemożliwe do przewidzenia, takie jak w szczególności: wojna, pożar, epidemia, powódź, blokady komunikacyjne o charakterze ponadregionalnym, kataklizmy społeczne albo katastrofy budowlane lub budynków. W przypadku wystąpienia siły wyższej Strona, która uzyskała taką informację informuje niezwłocznie drugą Stronę o niemożności wykonania swoich zobowiązań wynikających z Umowy oraz uzgodni z drugą Stroną podjęcie ewentualnych środków w celu usunięcia skutków działania siły wyższej. Ciężar dowodu niewykonania zobowiązania z powodu siły wyższej obciąża Stronę, która powołuje się na siłę wyższą.



§ 18

1. Niniejsza umowa obowiązuje od dnia zawarcia (lecz nie wcześniej niż od dnia 3 stycznia 2022 r.) **do dnia 31 grudnia 2022 r.**, z zastrzeżeniem ust. 2.
2. W razie zaistnienia istotnej zmiany okoliczności powodującej, że wykonanie umowy nie leży w interesie publicznym, czego nie można było przewidzieć w chwili zawarcia umowy lub dalsze wykonywanie umowy może zagrozić podstawowemu interesowi bezpieczeństwa państwa lub bezpieczeństwu publicznemu, Zamawiający może odstąpić od umowy w formie pisemnej pod rygorem nieważności w terminie 30 dni od powzięcia wiadomości o tych okolicznościach.
3. Zamawiający jest uprawniony do odstąpienia od umowy w przypadku realizacji zamówienia przez Wykonawcę w sposób niezgodny z umową, po uprzednim bezskutecznym wezwaniu Wykonawcy do usunięcia naruszeń i upływie terminu wskazanego w wezwaniu.
4. W przypadku, o którym mowa w ust. 2 oraz ust. 3, Wykonawca może żądać wyłącznie należności z tytułu wykonania części umowy.

§ 19

1. W sprawach nieuregulowanych niniejszą umową zastosowanie mają przepisy ustawy Prawo zamówień publicznych, Kodeksu cywilnego oraz ustawy Prawo lotnicze.
2. Wykonawca nie może przenieść jakichkolwiek praw i obowiązków wynikających z niniejszej umowy na stronę trzecią, bez pisemnej zgody Zamawiającego.

§ 20

Ewentualne spory będą rozstrzygane przez sądy powszechne, właściwe dla siedziby Zamawiającego.

§ 21

Umowę sporządzono w trzech jednobrzmiących egzemplarzach: dwa egzemplarze otrzymuje Zamawiający, jeden egzemplarz Wykonawca.

§ 22

1. Strony postanawiają, że korespondencja odbywać się będzie za pośrednictwem poczty elektronicznej lub faksu:
 - 1) **Wykonawca:**
 - a) adres poczty elektronicznej:
 - b) numer faksu:,
 - 2) **Zamawiający:**
 - a) adres poczty elektronicznej:
 - b) numer faksu:
2. Strony zobowiązują się do wzajemnego informowania o zmianie adresu, numerów faksów, adresów poczty elektronicznej.



URZĄD MIASTA ŁÓDZI

3. W przypadku nie wywiązania się jednej ze stron z obowiązku, o którym mowa w ust. 2, korespondencja wysłana (wraz z potwierdzeniem przekazania korespondencji) na podany w umowie adres poczty elektronicznej lub numer faksu, uważana będzie za doręczoną.

ZAMAWIAJĄCY:

1.

2.

WYKONAWCA:

1.



Wzór umowy powierzenia przetwarzania danych osobowych

zawarta w dniu r. w Łodzi, pomiędzy:

Miastem Łódź z siedzibą w Łodzi przy ul. Piotrkowskiej 104 - reprezentowanym przez Prezydenta Miasta, w imieniu którego działają:

1.

2.

(zwanym dalej „**Administratorem**”)

a

..... z siedzibą w przy ul., wpisaną do Krajowego Rejestru Sądowego pod numerem, NIP:, REGON:, , w imieniu której działa:

.....,

(zwaną dalej „**Przetwarzającym**”)

(dalej łącznie jako: „**Strony**”).

Mając na uwadze, że:

- 1) Strony zawarły umowę o świadczenie usług w zakresie rezerwacji, wystawiania, sprzedaży i dostarczania biletów lotniczych, kolejowych i autobusowych oraz rezerwacji i sprzedaży usług noclegowych Nr (zwaną dalej umową podstawową), w związku z wykonywaniem której Administrator powierzył Przetwarzającemu przetwarzanie danych osobowych;
- 2) celem niniejszej Umowy jest ustalenie warunków, na jakich Przetwarzający będzie wykonywał operacje przetwarzania danych osobowych w imieniu Administratora;
- 3) Strony zawierając Umowę dążą do takiego uregulowania zasad przetwarzania danych osobowych, aby odpowiadały one w pełni postanowieniom ustawy z dnia 10 maja 2018 r. o ochronie danych osobowych (Dz. U. 2019 r., poz. 1781), rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z 27. 04. 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz. U. UE L 119, s. 1) - dalej **RODO** oraz innych aktów prawnych regulujących przetwarzanie danych osobowych,

Strony postanowiły zawrzeć Umowę o następującej treści:

§ 1 Definicje

Pojęciom wskazanym poniżej, na gruncie niniejszej Umowy nadaje się następujące znaczenie:

1. Administrator – oznacza osobę fizyczną lub prawną, organ publiczny, jednostkę lub inny podmiot, który samodzielnie lub wspólnie z innymi ustala cele i sposoby przetwarzania danych osobowych



2. Przetwarzający – oznacza osobę fizyczną lub prawną, organ publiczny, jednostkę lub inny podmiot, który przetwarza dane osobowe w imieniu Administratora;
3. Podprzetwarzający - oznacza to osobę fizyczną lub prawną, organ publiczny, jednostkę lub inny podmiot, z którego usług korzysta Wykonawca w celu wykonania w imieniu administratora danych osobowych konkretnych czynności przetwarzania;
4. Umowa – oznacza Umowę o powierzenie przetwarzania danych osobowych pomiędzy Stronami;
5. Przetwarzanie - oznacza operację lub zestaw operacji wykonywanych na danych osobowych lub zestawach danych osobowych w sposób zautomatyzowany lub niezautomatyzowany, takie jak zbieranie, utrwalanie, organizowanie, porządkowanie, przechowywanie, adaptowanie lub modyfikowanie, pobieranie, przeglądanie, wykorzystywanie, ujawnianie poprzez przesłanie, rozpowszechnianie lub innego rodzaju udostępnianie, dopasowywanie lub łączenie, ograniczenie, usuwanie lub niszczenie oraz inne formy przetwarzania w rozumieniu RODO.
6. RODO - oznacza Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 roku w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych).

§ 2

Opis przetwarzania

1. Na warunkach określonych niniejszą Umową oraz Umową podstawową Administrator powierza Przetwarzającemu przetwarzanie (w rozumieniu RODO) dalej opisanych danych osobowych.
2. Przetwarzanie danych osobowych będzie wykonywane w okresie obowiązywania umowy podstawowej.
3. Charakter i cel przetwarzania wynikają z zamówienia.
4. Przetwarzanie obejmować będzie następujące rodzaje danych osobowych („dane”):
 5. Przetwarzanie obejmować będzie następujące rodzaje danych osobowych („Dane”):
 - 1) imię i nazwisko;
 - 2) nr telefonów służbowych oraz komórkowych;
 - 3) służbowe adresy mailowe;
6. Przetwarzanie Danych będzie dotyczyć następujących kategorii osób:
 - (1) Administrator;
 - (2) Wiceprezydenci Miasta Łodzi;
 - (3) radni Rady Miejskiej;
 - (4) pracownicy Administratora.

§ 3

Podpowierzenie



Zabrania się przetwarzającemu podpowierzenia przetwarzania danych.

§ 4 Obowiązki Przetwarzającego

Przetwarzający ma następujące obowiązki:

- 1) Przetwarzający przetwarza dane zgodnie z udokumentowanymi poleceniami lub instrukcjami Administratora, wyłącznie w celu i zakresie wynikającym z umowy podstawowej,
- 2) Przetwarzający oświadcza, że nie przekazuje danych do państwa trzeciego lub organizacji międzynarodowej (czyli poza Europejski Obszar Gospodarczy „EOG”). Przetwarzający oświadcza również, że nie korzysta z podwykonawców, którzy przekazują dane poza EOG,
- 3) jeżeli Przetwarzający ma zamiar lub obowiązek przekazywać dane poza EOG, informuje o tym Administratora, w celu umożliwienia Administratorowi podjęcia decyzji i działań niezbędnych do zapewnienia zgodności przetwarzania z prawem lub zakończenia powierzenia przetwarzania,
- 4) Przetwarzający uzyskuje od osób, które zostały upoważnione do przetwarzania danych w wykonaniu Umowy, udokumentowane zobowiązania do zachowania tajemnicy, ewentualnie upewnia się, że te osoby podlegają ustawowemu obowiązkowi zachowania tajemnicy, o których mowa w art. 28 ust. 3 pkt b) RODO,
- 5) Przetwarzający zobowiązuje się do zabezpieczenia powierzonych mu danych osobowych poprzez stosowanie odpowiednich środków technicznych i organizacyjnych zapewniających zgodność z RODO, w tym adekwatny stopień bezpieczeństwa odpowiadający ryzyku naruszenia praw i wolności osób, których dane dotyczą,
- 6) Przetwarzający zobowiązuje się pomóc Administratorowi do odpowiadania na żądania osoby, której dane dotyczą, w zakresie wykonywania praw określonych w rozdziale III RODO („Prawa jednostki”),
- 7) Przetwarzający współpracuje z Administratorem przy wykonywaniu przez Administratora obowiązków z obszaru ochrony danych osobowych, o których mowa w art. 32–36 RODO (ochrona danych, zgłaszanie naruszeń organowi nadzorczemu, zawiadamianie osób dotkniętych naruszeniem ochrony danych, ocena skutków dla ochrony danych i uprzednie konsultacje z organem nadzorczym),
- 8) jeżeli Przetwarzający poweźmie wątpliwości co do zgodności z prawem wydanych przez Administratora poleceń lub instrukcji, Przetwarzający natychmiast informuje Administratora o stwierdzonej wątpliwości (w sposób udokumentowany i z uzasadnieniem), pod rygorem utraty możliwości dochodzenia roszczeń przeciwko Administratorowi z tego tytułu,
- 9) planując dokonanie zmian w sposobie przetwarzania danych, Przetwarzający ma obowiązek zastosować się do wymogu projektowania prywatności, o którym mowa w art. 25 ust. 1 RODO i ma obowiązek z wyprzedzeniem informować Administratora o planowanych zmianach i terminach w taki sposób, aby zapewnić Administratorowi realną możliwość reagowania, jeżeli planowane przez Przetwarzającego zmiany w opinii Administratora grożą uzgodnionemu poziomowi bezpieczeństwa danych lub



zwiększają ryzyko naruszenia praw lub wolności osób, wskutek przetwarzania danych przez Przetwarzającego,

- 10) Przetwarzający zobowiązuje się do ograniczenia dostępu do danych osobowych wyłącznie do osób, których dostęp do danych jest potrzebny dla realizacji Umowy i posiadających nadane upoważnienie do przetwarzania danych, posiadających odpowiednie przeszkolenie z zakresu ochrony danych osobowych oraz prowadzenia niezbędnej dokumentacji w tym zakresie wynikającej z przepisów prawa.

§ 5

Obowiązki Administratora

1. Administrator oświadcza, że jest Administratorem danych osobowych oraz, że jest uprawniony do ich przetwarzania w zakresie, w jakim powierzył je Przetwarzającemu.
2. Administrator zobowiązany jest współdziałać z Przetwarzającym w wykonaniu Umowy, udzielać Przetwarzającemu wyjaśnień w razie wątpliwości co do legalności poleceń Administratora, jak też wywiązywać się terminowo ze swoich szczegółowych obowiązków.

§ 6

Powiadomienie o naruszeniach danych osobowych

1. Przetwarzający powiadamia Administratora danych o każdym podejrzeniu naruszenia ochrony danych osobowych nie później niż w 24 godziny od pierwszego zgłoszenia, umożliwia Administratorowi uczestnictwo w czynnościach wyjaśniających i informuje Administratora o ustaleniach z chwilą ich dokonania, w szczególności o stwierdzeniu naruszenia.
2. Powiadomienie o stwierdzeniu naruszenia, powinno być przesłane wraz z wszelką niezbędną dokumentacją dotyczącą naruszenia, aby umożliwić Administratorowi spełnienie obowiązku powiadomienia organ nadzoru.

§ 7

Nadzór

1. Administrator zgodnie z art. 28 ust. 3 lit. h) ogólnego rozporządzenia ma prawo kontroli, czy środki zastosowane przez Przetwarzającego przy przetwarzaniu i zabezpieczeniu powierzonych danych osobowych spełniają postanowienia Umowy.
2. Przetwarzający umożliwi Administratorowi lub podmiotom przez niego upoważnionym, w miejscach, w których są przetwarzane powierzone dane osobowe, dokonywanie kontroli (audytu, inspekcji) zgodności przetwarzania powierzonych danych osobowych z obowiązującymi przepisami o ochronie danych osobowych oraz Umową. Zawiadomienie o zamiarze przeprowadzenia kontroli powinno być przekazane podmiotowi kontrolowanemu co najmniej 3 dni przed rozpoczęciem kontroli (audytu, inspekcji). W przypadku powzięcia przez Administratora wiadomości o rażącym naruszeniu przez Przetwarzającego obowiązków wynikających z przepisów o ochronie danych osobowych lub Umowy, Przetwarzający umożliwi Administratorowi lub podmiotom przez niego upoważnionym dokonanie niezapowiedzianej kontroli (audytu, inspekcji) w określonym celu.



3. Kontrolujący Administratora lub podmiotu przez niego upoważnionego, mają prawo do:
- 1) wstępu, w godzinach pracy Przetwarzającego, za okazaniem imiennego upoważnienia, do pomieszczeń, w których przetwarzane są powierzone dane osobowe;
 - 2) żądania złożenia pisemnych lub ustnych wyjaśnień przez osoby upoważnione do przetwarzania danych osobowych w zakresie niezbędnym do ustalenia stanu faktycznego;
 - 3) wglądu do wszelkich dokumentów i danych mających bezpośredni związek z przedmiotem kontroli oraz sporządzania ich kopii;
 - 4) przeprowadzenia oględzin urządzeń, nośników oraz systemu informatycznego służącego do przetwarzania danych osobowych.
4. Przetwarzający zobowiązuje się zastosować zalecenia dotyczące poprawy jakości zabezpieczenia danych osobowych oraz ich sposobu przetwarzania sporządzone w wyniku przeprowadzonej kontroli (audytu, inspekcji).
5. Przetwarzający udostępnia Administratorowi wszelkie informacje niezbędne do wykazania spełnienia obowiązków określonych w art. 28 Rozporządzenia.
6. Podmiot przetwarzający zobowiązuje się do usunięcia uchybień stwierdzonych podczas kontroli, w terminie wskazanym przez Administratora danych nie dłuższym niż 7 dni.

§ 8

Odpowiedzialność

1. Przetwarzający odpowiada za szkody spowodowane swoim działaniem w związku z niedopełnieniem obowiązków, które RODO nakłada bezpośrednio na Przetwarzającego lub gdy działał poza zgodnymi z prawem instrukcjami Administratora lub wbrew tym instrukcjom. Przetwarzający odpowiada za szkody spowodowane zastosowaniem lub niezastosowaniem właściwych środków bezpieczeństwa.

§ 9

Okres przetwarzania

1. Niniejsza Umowa zostaje zawarta na czas obowiązywania zamówienia umowy podstawowej.
2. Administrator danych może rozwiązać niniejszą Umowę ze skutkiem natychmiastowym, jeśli Przetwarzający dane:
 - 1) przetwarza dane osobowe w sposób niezgodny z Umową;
 - 2) powierzył przetwarzanie danych osobowych innemu podmiotowi;
 - 3) nie usunie w wyznaczonym terminie uchybień stwierdzonych podczas kontroli.
3. Z chwilą rozwiązania umowy podstawowej Przetwarzający nie ma prawa do dalszego przetwarzania powierzonych danych i jest zobowiązany do usunięcia danych.

§ 10

Postanowienia końcowe



1. Umowa została sporządzona w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze Stron.
2. Umowa podlega prawu polskiemu oraz RODO.
3. Umowa zaczyna obowiązywać z dniem rozpoczęcia realizacji zamówienia.

1.

2.

.....
(podpis Administratora)

.....
(podpis Przetwarzającego)